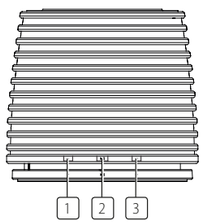
AudioSonic

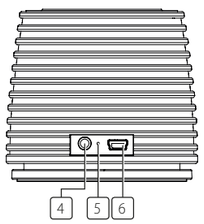
EN Instruction Manual
NL Gebruiksaanwijzing
FR Mode d'emploi
DE Bedienungsanleitung
ES Manual de instrucciones
PT Manual de Instruções
PL Instrukcje użytkowania
IT Istruzioni per l'uso
SV Bruksanvisning
CS Návod na použití
SK Návod na použitie

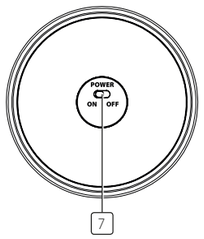
Speaker

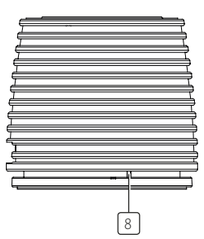
Bluetooth - oplaadbare accu

SK-1525









EN Instruction manual
Speaker

Dear customer,

Congratulations and thank you for purchasing this high quality product. Please read the instruction manual carefully so that you will be able to make the best possible use of the appliance. This manual includes all the necessary instructions and advice for using, cleaning and maintaining the appliance. If you follow these instructions you will be guaranteed of an excellent result, it saves you time and will avoid problems. We hope you will have a great deal of pleasure from using this appliance.

Dangerous voltage constituting a risk of electric shock is present inside this equipment.
There are important operating and maintenance instructions in the literature accompanying this equipment.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Please read the instruction manual carefully before using the device. Please keep these instructions, the guarantee certificate, the sales receipt and, if possible, the carton with the inner packaging.
- This appliance is not intended to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instructions concerning the use of the appliance by a person that is responsible for their safety.
- By ignoring the safety instructions the manufacturer can not be hold responsible for the damage.
- To protect children against the dangers of electrical appliances, please make sure that you never leave the appliance unattended. Therefore you have to select a storage place for the appliance where children are not able to grab it. Make sure that the cable is not hanging in a downward position.
- Do not use when the appliance is fallen, if there are any signs of damage or when it leaks.
- All repairs should be made by a competent qualified repair service(*).
- Make sure that the appliance is stored in a dry environment.
- This appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord can not become entangled.
- Do not use this appliance near direct heat sources.
- Never replace the batteries yourself. If the batteries have to be replaced, please contact a competent qualified electrician (*).

* *Competent qualified repair service: after sales department of the producer or importer or any person who is qualified, approved and competent to perform this kind of repairs in order to avoid all danger. In any case you should return the appliance to this repair service.*

PARTS DESCRIPTION

A. Speaker
B. USB cable
C. Audio cable

USE

Front view
1. Volume down
2. Play/Pause
3. Volume up

Rear view
4. Line-in jack
5. Charge indicator/battery low indicator (see the table below)
6. USB charging jack

Bottom view
7. On/Off switch

Side view
8. Mode indicator (see table below)

Charge indicator/battery low indicator	
Charging	Red light
Battery full	Green light
Battery low	Flashing red light
Mode indicator	
Bluetooth pairing	Blue light flash quickly
Paired	Blue light flash slowly
Aux-in mode	Red
Power off	Light off

Listening by Bluetooth connection
- Turn on the speaker by using the on/off switch on the bottom of the device.
- Turn on your Bluetooth device and search for "SK-152X". Pair your Bluetooth device with the speaker.
- Play the music on the extern Bluetooth device, you could adjust the volume with the volume buttons on the speaker or on the extern Bluetooth device.
- You could use the play/pause button on the speaker or you could use the play/pause button on the external Bluetooth device, both buttons will function when connected.

Listening by audio cable connection
- Connect the audio cable (supplied) on the speaker and on an extern audio source.
- The speaker will switch automatically to the line in mode, the mode indicator will turn red.
- Use the volume buttons for the desired volume.
- You could use the play/pause button on the speaker or you could use the play/pause button on the external audio source, both buttons will function when connected.

Symptom	Possible problem and Solution
I can't not pair the speaker with my external Bluetooth device.	Check whether the speaker is in standby and searching mode. Check whether there are too many Bluetooth receivers around your Bluetooth device. Turn off them to avoid any disturbance. And try to pair again.
The speaker won't play properly, the music is intermittently.	Check whether the distance between the speaker and your Bluetooth device is out of its working distance (maximum range of 12 meter), or whether there are some obstacles which block the communication between the speaker and the Bluetooth device.
Under Bluetooth mode, the status led is off.	Probably the battery is low, please charge the speaker.

GUARANTEE

- AudioSonic is not liable for damages occurred through;
  - o In case the appliance has fallen.
  - o In case the appliance has been technically changed by the owner or another third party.
  - o In case of improper use of the appliance.
  - o In case of normal wear of the appliance.
- By executing repairs the original warranty period of 2 years will not be extended, nor the right to a complied new warranty. This warranty is only legal on European soil. This warranty does not overrule the European directive 1944/44CE.
- Always keep your receipt, without this receipt you can not claim any form of warranty whatsoever.
- Damage caused by not following the instruction manual will lead to a void of warranty, if this results in consequential damages AudioSonic will not be liable.
- AudioSonic will not be liable for material damage or personal injury caused by improper use or if the safety instructions are not properly executed.
- Cleaning, as mentioned in this manual, is the only necessary maintenance for this appliance.
- When the appliance should be repaired, make sure that this will be performed by an authorized company.
- This appliance may not be amended or changed.
- If problems arise during the 2 years from the date of purchase, which are covered by the factory warranty, you can go back to the point of purchase to replace it for a new one.
- For questions or compliances please contact your retailer "point of purchase."
- This appliance is covered with a 24 month guarantee starting on the date of purchase (receipt).
- Only material or manufacturing defects are included in this warranty.
- If you wish to make a claim please return the entire machine in the original packaging to your dealer together with the receipt.
- Damage to accessories does not mean automatic free replacement of the whole appliance. In such cases please contact our hotline. Broken glass or breakage of plastic parts are always subject to a charge.
- Defects to consumables or parts subject to wearing, as well as cleaning, maintenance or the replacement of these parts are not covered by the guarantee and hence are to be paid!
- The guarantee lapses in case of unauthorized tampering.
- After the expiry of the guarantee repairs can be carried by the competent dealer or repair service against the payment of the ensuing costs.

GUIDELINES FOR PROTECTION OF THE ENVIRONMENT

This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

Packaging
The packaging is 100% recyclable, return the packaging separated.

Product
This device is equipped with a mark according to the European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring that this product will be correctly processed into waste, it will help prevent possible negative consequences for the environment and human health.

EC declaration of conformity
This device is designed, manufactured and marketed in accordance with the safety objectives of the Low Voltage Directive "No 2006/95/EC", the protection requirements of the EMC Directive 2004/108/EC "Electromagnetic Compatibility" and the requirement of Directive 93/68/EEC.

NL Gebruiksaanwijzing
Speaker

Geachte klant,

Gefeliciteerd met de aankoop van dit kwaliteitsproduct. Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door zodat u optimaal gebruik kunt maken van dit apparaat. In deze handleiding vindt u alle benodigde aanwijzingen en adviezen voor het gebruik, schoonmaak en onderhoud van het apparaat. Als u deze aanwijzingen volgt, heeft u altijd een uitstekend resultaat, bespaart u tijd en kunt u problemen voorkomen. Wij hopen dat u dit apparaat met plezier zult gebruiken.

Een gevaarlijk voltage dat een risico voor elektrische schokken inhoudt is binnenin dit product aanwezig.
Belangrijke instructies voor het gebruik en onderhoud zijn ingesloten in de documentatie die bij dit product werd meegeleverd.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing, het garantiecertificaat, de verkoopbon en indien mogelijk de kartonnen doos met de binnenste verpakking om deze indien nodig later te kunnen raadplegen.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hun heeft uitgelegd hoe het apparaat dient te worden gebruikt.
- Als de veiligheidsinstructies niet worden opgevolgd, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gesteld voor schade die daar eventueel het gevolg van is.
- Om kinderen te beschermen tegen de gevaren van elektrische apparatuur mag u ze nooit zonder toezicht bij het apparaat laten. Selecteer daarom een plek voor uw apparaat op dusdanige wijze dat kinderen er niet bij kunnen. Zorg ervoor dat het snoer niet naar beneden hangt.
- Dit apparaat mag niet gebruikt worden als het gevallen is, er tekenen van schade zijn of als het lekt.
- Reparaties dienen te geschieden door een bekwame gekwalificeerde dienst(*).
- Zorg dat het apparaat opgeborgen wordt op een droge plaats.
- Dit apparaat voldoet aan alle richtlijnen met betrekking tot elektromagnetische velden (EMV). Mits het apparaat op de juiste wijze en volgens de instructies in deze gebruiksaanwijzing wordt gebruikt, is het veilig te gebruiken volgens het nu beschikbare wetenschappelijke bewijs.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken en zorg ervoor dat het snoer nergens in verstrikt kan raken.
- Gebruik het apparaat nooit in de buurt van directe hittebronnen.
- Nooit de batterijen zelf vervangen. Als de batterijen moeten worden vervangen, neem dan contact op met een bevoegde elektricien (*).

* *Bekwame gekwalificeerde dienst: after-sales dienst van de fabrikant of de importeur, die erkend en bevoegd is om dergelijke reparaties te doen zodat elk gevaar vermeden wordt. Gelieve het toestel bij problemen naar deze dienst terug te brengen.*

ONDERDELEN BESCHRIJVING

A. Speaker
B. USB kabel
C. Audio kabel

GEBRUIK

Vooraanzicht
1.Volume -
2.Play/Pauze
3.Volume +
Achteraanzicht
4.Audio ingang
5.Oplaad indicator/batterij laag indicator (zie de onderstaande tabel)
6.USB aansluiting voor opladen
Onderaanzicht
7.Aan/uit schakelaar
Zijaanzicht
8.Functie indicator (zie onderstaand tabel)

Functie indicator	
Bluetooth koppelen	Blauwe led knippert snel
Gekoppeld	Blauwe led knippert
langzaam	
Aux-in mode	Licht rood op
Uitgeschakeld	Licht uit
Oplaad indicator/batterij laag indicator	
Opladen	Rood licht
Batterij vol	Groen licht
Batterij laag	Knipperend rood licht

Luisteren via Bluetooth connectie
- Zet het apparaat aan met behulp van de aan/uit schakelaar aan de onderzijde van het apparaat.
- Zet het externe Bluetooth apparaat aan en zoek naar "SK-152X". Koppel het externe Bluetooth apparaat met de speaker
- Start de muziek op het externe Bluetooth apparaat, de volume kan met de volume knoppen op de speaker en met de volume op het externe bluetooth apparaat aangepast worden.
- U kunt de play/pause knop op de speaker gebruiken maar u kunt ook de play/pause knop op het externe Bluetooth apparaat blijven gebruiken.

Luisteren via de audio kabel
- Sluit de audio kabel (bijgeleverd) aan op de speaker en de externe audio bron.
- De speaker zal automatisch overschakelen naar deze functie, de functie indicator zal rood oplichten.
- Gebruik de volume knoppen voor het instellen van het gewenste volume niveau.
- U kunt zowel de play/pauze knop op de speaker als op de externe audio bron blijven gebruiken.

Symptomen	Eventueel probleem en oplossing
Ik kan de speaker niet koppelen met mijn audio apparaat.	Is de speaker in stand-by of zoek modus. Controleer of er niet te veel Bluetooth ontvangers in de buurt zijn, het kan zijn dat deze de ontvangst verstoren
De speaker spelt niet naar behoren, de muziek stoort.	Controleer of de afstand tussen de speaker en het Bluetooth apparaat niet te groot is (maximaal bereik tot 10 meter). Of dat er een aantal obstakels de verbinding tussen de speaker en het Bleutooth apparaat verstoren.
Tijdens de Bluetooth functie brand de functie indicator niet	Waarschijnlijk is het batterij niveau laag, laad het apparaat op wanneer dit het geval is.

GARANTIEVOORWAARDEN

- AudioSonic is niet verantwoordelijk voor schade:
  - o Ten gevolge van een val of ongeluk.
  - o Indien het apparaat technisch is gewijzigd door gebruiker of derden.
  - o Door oneigenlijk gebruik van het apparaat.
  - o Door normale gebruikssljtage.
- Door eventuele reparatie wordt de oorspronkelijke garantieperiode van 2 jaar niet verlengd. Deze garantie is slechts geldig op Europees grondgebied. Deze garantie heft de gebruikersrechten volgens Europese richtlijn 1944/44CE niet op.
- Bewaar altijd uw aankoopbewijs, zonder dit aankoopbewijs kunt u geen aanspraak maken op enige vorm van garantie.
- Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing vervalt het recht op garantie! Voor vervolgschade die hieruit ontstaat is AudioSonic niet aansprakelijk.
- Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften is AudioSonic niet aansprakelijk. In dergelijke gevallen vervalt elke aanspraak op garantie.
- Anders dan het schoonmaken, zoals genoemd in deze handleiding, is aan dit apparaat geen onderhoud noodzakelijk.
- Indien er reparaties moeten worden uitgevoerd, mag dit uitsluitend door een geautoriseerd bedrijf gebeuren.
- Het product mag niet worden gewijzigd of verandert.
- Indien zich problemen zouden voordoen gedurende 2 jaar na aankoopdatum, welke gedekt zijn door de fabrieksgarantie, kunt u het apparaat ter vervanging aanbieden bij uw aankooppunt.
- Voor vragen of klachten kunt zich melden bij uw verkooppunt.
- Dit apparaat heeft 24 maanden garantie vanaf de datum van aankoop (kassabon).
- Uitsluitend materiaal- en/of fabricagefouten komen in aanmerking voor deze garantie.
- Als u gebruik wilt maken van uw garantieaanspraak, zorgt u er dan voor dat u het volledige apparaat in zijn originele doos en aankoopbewijs inlevert bij uw aankooppunt.
- Schade aan accessoires of onderdelen betekent niet automatisch dat het gehele apparaat zal worden vervangen. In dit soort gevallen moet u contact opnemen met onze serviceafdeling. Afgebroken glazen/plastic onderdelen of accessoires vallen niet onder de garantie en zullen dus altijd tegen een vergoeding kunnen worden vervangen.
- Defecten aan hulpstukken of aan de slijtende onderdelen, alsmede reiniging, onderhoud of de vervanging van slijtende delen vallen niet onder de garantie en zullen dus in rekening worden gebracht!
- De garantie vervalt in geval van ongeoorloofde manipulatie.
- Na het verstrijken van de garantie kunnen reparaties worden uitgevoerd door de bevoegde dealer of reparatieservice tegen de betaling van de daaruit voortvloeiende kosten.

AANWIJZINGEN TER BESCHERMING VAN HET MILIEU

Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar dient bij een speciaal inzamelpunt voor het hergebruik van elektrische en elektronische apparaten te worden aangeboden. Het symbool op artikel, gebruiksaanwijzing en verpakking attendeert u hier op. De gebruikte grondstoffen zijn geschikt voor hergebruik. Met het hergebruik van gebruikte apparaten of grondstoffen levert u een belangrijke bijdrage voor de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het bedoelde inzamelpunt.

Verpakking
Het verpakkingsmateriaal is 100% recyclebaar, lever het verpakkingsmateriaal gescheiden in.

Product
Dit apparaat is voorzien van het merkteken volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG Inzake Afgedankte elektrische en elektronische apparaten(AEEA). Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier als afval wordt verwerkt, helpt u mogelijk negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen.

EG-conformiteitsverklaring
Dit apparaat is ontworpen, vervaardigd en in de handel gebracht in overeenstemming met: de veiligheidsdoeleinden van de "laagspanningsrichtlijn"nr. 73/23/EG, de beschermingsvoorschriften van de EMC-richtlijn 89/336/EG "Electromagnetische compatibiliteit" en de vereiste van richtlijn 93/68/EG.

FR Mode d'emploi
Enceinte

Cher client,

Félicitations et merci d'avoir acheté ce produit de haute qualité. Veuillez lire ce manuel d'instructions avec attention pour pouvoir profiter du meilleur de cet appareil. Ce manuel contient toutes les instructions et avis nécessaires pour l'utilisation, le nettoyage et l'entretien de l'appareil. Si vous suivez ces instructions, vous avez la garantie d'un excellent résultat, ceci vous économisera du temps et des soucis. Nous espérons que vous éprouverez beaucoup de plaisir en utilisant cet appareil.

Une tension dangereuse constituant un risque de choc électrique est présente à l'intérieur cet équipement.
La documentation qui accompagne cet équipement contient d'importantes informations de fonctionnement et d'entretien.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Veuillez lire attentivement la notice d'emploi avant l'utilisation de l'appareil. Veuillez conserver cette notice, le certificat de garantie, le ticket de caisse et si possible, le carton avec l'emballage intérieur.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par ces personnes (y compris les enfants) ayant des difficultés physiques, sensorielles ou mentales, ou sans expérience et connaissance, à moins de leur en donner la responsabilité ou d'être informés sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Le fabricant ne sera pas tenu responsable de tous dommages si les consignes de sécurité ne sont pas respectées.
- Pour protéger les enfants des dangers des appareils électriques, veillez à ne jamais laisser les appareils sans surveillance. Par conséquent, il faudra choisir un lieu de rangement pour l'appareil inaccessible aux enfants. Veillez à ce que le cordon ne pende pas.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé, s'il apparaît endommagé ou s'il fuit.
- Toutes les réparations doivent être effectuées par un Centre de réparation qualifié agréé (*).
- Veillez à ce que l'appareil soit rangé dans un lieu sec.
- Cet appareil est conforme à toutes les normes des champs électromagnétiques (EMF). L'appareil est sans danger à l'utilisation selon les preuves scientifiques disponibles à ce jour, à condition de manipulation correcte et en respectant les consignes de cette notice d'emploi.
- Ne jamais déplacer l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que ce dernier ne devienne pas entortillé.
- Ne pas utiliser cet appareil à proximité de sources directes de chaleur.
- Ne jamais remplacer les batteries vous-même. Si les batteries doivent être changées, veuillez contacter un électricien qualifié. (*).

* *Centre de réparation qualifié agréé : Service après vente du fabricant ou de l'importateur ou tout autre personne qualifiée, agréé et apte à effectuer ce type de réparation afin d'éviter tous dangers. L'appareil doit, dans tous les cas, être renvoyé à cet Centre de réparation.*

DESCRIPTION DES PIÈCES

A. Haut-parleur
B. Câble USB
C. Câble audio

UTILISATION

Vue de face
1.Volume bas
2.Lecture/Pause (Play/Pause)
3.Volume haut
Vue arrière
4.Prise Line in
5.Voyant de rechargement/batterie faible (voir le tableau suivant)
6.Prise de rechargement USB
Vue du bas
7.Bouton Marche/Arrêt (On/Off)
Vue de côté
8.Mode du voyant (voir le tableau suivant)

Voyant de rechargement/batterie faible	
Rechargement	Voyant rouge
Batterie pleine	Voyant vert
Batterie faible	Voyant rouge clignotant
Mode du voyant	
Appairage Bluetooth	Voyant bleu clignotant rapidement
Apparié	Voyant bleu clignotant lentement
Mode Aux-in	Rouge
Hors tension	Voyant éteint

Ecouter avec appairage Bluetooth
- Allumez le haut-parleur en utilisant le bouton Marche/Arrêt (On/Off) au bas de l'appareil.
- Allumez votre appareil Bluetooth et rechercher 'SK-152X'. Appariez votre appareil Bluetooth au haut-parleur.
- Lisez la musique sur votre appareil externe Bluetooth, le volume pourra être réglé avec les boutons du volume du haut-parleur ou de l'appareil externe Bluetooth.
- Il vous sera possible d'utiliser le bouton Lecture/pause (Play/pause) du haut-parleur ou d'utiliser le bouton Lecture/pause (Play/pause) de l'appareil externe Bluetooth, les deux boutons fonctionneront lorsque connectés.

Ecouter en branchant le câble audio
- Branchez le câble audio (fourni) au haut-parleur et sur une source audio externe.
- Le haut-parleur se mettra automatiquement sur le mode Line-in, le voyant du mode deviendra rouge.
- Utilisez les boutons du volume pour le volume souhaité.
- Il vous sera possible d'utiliser le bouton Lecture/pause (Play/pause) du haut-parleur ou d'utiliser le bouton Lecture/pause (Play/pause) de la source audio externe, les deux boutons fonctionneront lorsque connectés.

Problème	Problème éventuel et solution
Je ne peux pas appairer le haut-parleur avec mon appareil externe Bluetooth	Vérifiez que le haut-parleur soit sur veille et en mode de recherche. Vérifiez si trop de récepteurs Bluetooth sont à proximité de votre appareil Bluetooth. Eteignez-les pour éviter toutes perturbations. Et essayez d'appairer à nouveau.
Le haut-parleur ne fonctionne pas correctement, la musique est sporadique	Vérifiez si la distance entre le haut-parleur et l'appareil Bluetooth est hors de sa portée de fréquence (portée maximum de 12 mètres), ou si certains obstacles bloquent la communication entre le haut-parleur et l'appareil Bluetooth.
En mode Bluetooth, le statut du DEL est éteint.	La batterie est probablement faible, veuillez recharger le haut-parleur.

GARANTIE

- AudioSonic n'est pas tenu responsable des dégâts intervenus :
  - o En cas de la chute de l'appareil
  - o En cas de modification technique de l'appareil par le propriétaire ou par un tiers
  - o En cas de mauvaise utilisation de l'appareil
  - o En cas d'usure normale de l'appareil
- L'exécution de réparations ne prolongera pas la période originale de garantie de 24 mois, ni ne donnera droit à une nouvelle garantie conforme. Cette garantie n'est légale qu'en Europe. Cette garantie ne change pas la Directive Européenne 1944/44CE.
- Conservez toujours votre reçu, il vous sera impossible de faire une réclamation sous garantie sans ce reçu.
- Les dommages causés par le non respect de la notice d'emploi, entraineront l'annulation de la garantie, AudioSonic ne sera pas tenu responsable si des dégâts en résultent.
- AudioSonic ne sera pas responsable des dégâts matériels ou des blessures physiques résultant de la mauvaise utilisation ou si les consignes de sécurité ne sont pas correctement suivies.
- Le nettoyage mentionné dans cette notice est le seul entretien nécessaire à cet appareil.
- Si la finition doit être réparée, veillez à ce que cela soit accompli par une société agréée.
- Cet appareil ne peut pas être modifié ou changé.
- En cas de problèmes durant les 2 ans suivant la date d'achat, qui sont couverts par la garantie du fabricant, il est possible de revenir chez le revendeur pour un échange contre un appareil neuf.
- Veuillez contacter votre revendeur pour des questions ou des problèmes de conformités.
- Cet appareil est couvert par une garantie de 24 mois à partir de la date d'achat (reçu).
- Seul le matériel défectueux ou les vices de fabrication sont inclus dans cette garantie.
- Si une réclamation doit être faite, veuillez renvoyer l'appareil complet à votre revendeur dans l'emballage d'origine avec le reçu.
- Si les accessoires sont endommagés, cela ne signifie pas que l'appareil complet sera remplacé gratuitement. Dans de tels cas, veuillez contacter notre assistance téléphonique. Du verre ou des pièces en plastique cassés sont toujours sujets à des frais.
- Les défauts des consommables ou des pièces susceptibles à l'usure, ainsi que le nettoyage, l'entretien ou la réparation desdites pièces ne sont pas couverts par la garantie et doivent donc être payés.
- La garantie est caduque en cas de modification non autorisée.
- Après l'expiration de la garantie, les réparations peuvent être effectuées par un revendeur compétent ou par un réparateur contre un paiement pour les frais occasionnés.

DIRECTIVES POUR LA PRÉSERVATION DE L'ENVIRONNEMENT

Cet appareil ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers lorsqu'il arrive au terme de sa durée de vie. Il doit être mis au rebut dans un centre de collecte pour le recyclage des équipements ménagers électriques et électroniques. Le symbole sur l'appareil, les instructions d'utilisation et sur l'emballage sont là pour vous rappeler ce point important. Les matériaux utilisés pour la fabrication de l'appareil peuvent être recyclés. En recyclant les équipements ménagés usés vous contribuez de façon importante à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour obtenir des informations concernant les points de collectes des environs.

Emballage
L'emballage est recyclable à 100%, mettez-le au rebut en le séparant des autres déchets.

Produit
Cette appareil est doté d'une marque en fonction de la Directive Européenne 2002.96/EC sur les Déchets d'Equipements Electriques et Electroniques (DEEE). En faisant en sorte que le produit soit traité de façon adéquate lors de sa mise au rebut vous pouvez contribuer à prévenir des effets néfastes pour la santé humaine et l'environnement.

Déclaration de conformité CE
Cet appareil est conçu, fabriqué et distribué en respectant les objectifs de sécurité de la Directive Basse Tension no 73/23/EEC, les exigences de protection de la Directive EMC 89/336/EC "Compatibilité Electromagnétique" et les exigences de la Directive 93/68/EEC.

DE Bedienungsanleitung
Lautsprecher

Sehr geehrter Kunde,

Wir gratulieren Ihnen und bedanken uns für den Kauf dieses hochwertigen Produkts. Bitte lesen Sie sorgfältig die Bedienungsanleitung, um das Gerät bestmöglich nutzen zu können. Diese Anleitung beinhaltet alle erforderlichen Anweisungen und Empfehlungen für Gebrauch, Reinigung und Wartung des Geräts. Wenn Sie diese Anweisungen befolgen, garantieren wir ein hervorragendes Ergebnis, zeitsparend und problemlos. Wir hoffen, dass Sie mit diesem Gerät viel Vergnügen haben werden.

Dieses Gerät enthält gefährliche Netzspannung, die Stromschlag verursachen kann.
Die dem Gerät beigelegten Dokumente enthalten wichtige Bedienungs- und Wartungsanleitungen.

WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

- Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie das Gerät verwenden. Bitte bewahren Sie diese Anleitung , die Garantiekarte, die Rechnung und, wenn möglich, den Karton mit dem Verpackungsmaterial sorgfältig auf.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, oder Mangel an Erfahrung und Wissen bedient werden, außer wenn sie unter Beaufsichtigung oder Anleitung bezüglich des Geräts von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person stehen.
- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Um Kinder vor den Gefahren eines Elektrogeräts zu schützen, müssen Sie darauf achten, dass das Gerät niemals unbeaufsichtigt ist. Aus diesem Grund müssen Sie für das Gerät einen Aufbewahrungsort auswählen, den Kinder nicht erreichen können. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunter hängt.
- Benutzen Sie es nicht, wenn das Gerät heruntergefallen ist oder wenn es Anzeichen von Beschädigung aufweist oder wenn es nicht dicht ist.
- Alle Reparaturen müssen durch einen kompetenten, qualifizierten Reparaturzentrum durchgeführt werden(*).
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät in einer trockenen Umgebung gelagert wird.
- Dieses Gerät stimmt mit allen Standards elektromagnetischer Felder (EMF) überein. Wenn das Gerät ordnungsgemäß und den Instruktionen in dieser Bedienungsanleitung entsprechend behandelt wird, ist es sicher im Gebrauch, da es auf aktuellen wissenschaftlichen Grundlagen basiert.
- Bewegen Sie das Gerät niemals, indem Sie am Kabel ziehen, und achten Sie darauf, dass das Kabel nicht verwickelt wird.
- Verwenden Sie das Gerät niemals direkt neben einer Wärmequelle.
- Wechseln Sie die Batterien niemals selbst aus. Müssen die Batterien ausgetauscht werden, wenden Sie sich bitte an einen kompetenten, qualifizierten Elektriker (*).

* *Kompetenter, qualifizierter Reparaturzentrum: nach der Verkaufsabteilung des Herstellers oder des Importeurs oder jede Person, die qualifiziert, genehmigt und kompetent ist, um diese Art von Reparatur durchzuführen, um alle Gefahren zu vermeiden. In jedem Falle sollten Sie das Gerät zu diesem Reparaturzentrum zurückbringen.*

TEILEBEZEICHNUNG

A. Lautsprecher
B. USB Kabel
C. Audiokabel

ANWENDUNG

Vorderansicht
1.Lautstärke verringern
2.Wiedergabe/Pause
3.Lautstärke erhöhen
Rückansicht
4.Line-In Buchse
5.Ladeanzeige/Akkustandanzeige (siehe untenstehende Tabelle)
6.USB Ladebuchse
Unteransicht
7.Ein-/Ausschalter
Seitenansicht
8.Modusanzeige (siehe untenstehende Tabelle)

Ladeanzeige/Akkustandanzeige	
Laden	Rote Leuchte
Akku voll	Grüne Leuchte
Akku schwach	Blinkende rote Leuchte
Modusanzeige	
Bluetooth-Kopplung	Schnell blinkende blaue Leuchte
Gekoppelt	Langsam blinkende blaue Leuchte
Aux-In Modus	Rot
Ausgeschaltet	Leuchte aus

Über Bluetooth Verbindung anhören
- Schalten Sie den Lautsprecher mit dem Ein-/Ausschalter auf der Unterseite des Geräts ein.
- Schalten Sie Ihr Bluetooth Gerät ein und suchen Sie nach "SK-152X". Koppeln Sie Ihr Bluetooth Gerät mit dem Lautsprecher.
- Spielen Sie die Musik am externen Bluetooth Gerät ab, Sie können die Lautstärke mit den Lautstärketasten am Lautsprecher oder am externen Bluetooth Gerät regeln.
- Sie können die Wiedergabe/Pause Taste am Lautsprecher oder die Wiedergabe/Pause Taste am externen Bluetooth Gerät verwenden, beide Tasten funktionieren, wenn die Geräte verbunden sind.

Über Audiokabelanschluss anhören
- Schließen Sie das Audiokabel (im Lieferumfang enthalten) am Lautsprecher und einer externen Audioquelle an.
- Der Lautsprecher schaltet automatisch auf Line-In Modus, die Modusanzeige leuchtet rot.
- Stellen Sie die gewünschte Lautstärke mit den Lautstärketasten ein.
- Sie können die Wiedergabe/Pause Taste am Lautsprecher oder die Wiedergabe/Pause Taste an der externen Audioquelle benutzen, beide Taste funktionieren, wenn die Geräte verbunden sind.

Symptom	Mögliches Problem und Lösung
Ich kann den Lautsprecher nicht mit meinem externen Bluetooth Gerät koppeln	Überprüfen Sie, ob der Lautsprecher im Standby- und Suchmodus ist. Überprüfen Sie, ob Ihr Bluetooth Gerät von zu vielen Bluetooth Empfängern umgeben ist. Schalten Sie sie aus, um Störungen zu vermeiden. Und versuchen Sie die Kopplung erneut.
Die Lautsprecherwiedergabe funktioniert nicht richtig, die Musik wird unterbrochen	Überprüfen Sie, ob der Arbeitsabstand zwischen Lautsprecher und Ihrem Bluetooth Gerät überschritten ist (Maximalbereich 12 m) oder ob Hindernisse die Kommunikation zwischen Lautsprecher und Bluetooth Gerät blockieren.
Im Bluetooth Modus ist die Status LED aus	Wahrscheinlich ist der Akku schwach, bitte laden Sie den Lautsprecher auf.

GARANTIE

- AudioSonic ist nicht verantwortlich für Beschädigungen, die auftreten aufgrund von:
  - o Herunterfallen des Geräts.
  - o Technischen Veränderungen des Geräts durch den Eigentümer oder Dritte.
  - o Unsachgemäßer Verwendung des Geräts.
  - o Normalem Verschleiß des Geräts.
- Bei Durchführung von Reparaturen am Gerät wird die ursprüngliche Garantiezeit von 24 Monaten nicht verlängert, es entsteht auch kein Recht auf eine neue Garantie. Diese Garantie gilt nur auf europäischem Boden. Diese Garantie setzt die Europäische Direktive 1944/44CE nicht außer Kraft.
- Bewahren Sie die Rechnung immer auf, ohne diese Rechnung können Sie keine Form der Garantie einfordern.
- Beschädigungen, die durch Nichtbefolgen der Bedienungsanleitung entstehen, führen zu einem Garantieverlust, wenn das zu nachfolgenden Beschädigungen führt, kann AudioSonic nicht zur Verantwortung gezogen werden.
- AudioSonic ist nicht verantwortlich für Material- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder durch unsachgemäße Ausführung der Sicherheitsanweisungen verursacht werden.
- Eine Reinigung ist, wie in dieser Bedienungsanleitung erwähnt, der einzige Wartungsvorgang, der für dieses Gerät notwendig ist.
- Wenn das Gerät repariert werden muss, stellen Sie bitte sicher, dass dies von einer autorisierten Firma durchgeführt wird.
- Dieses Gerät darf nicht ergänzt oder verändert werden.
- Wenn während der ersten 2 Jahre ab Kaufdatum Probleme auftreten, die von der Werksgarantie abgedeckt sind, können Sie das Gerät am Einkaufsort gegen ein neues umtauschen lassen.
- Bei Fragen oder Beanstandungen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.
- Dieses Gerät hat eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum (Quittung).
- In dieser Garantie sind nur Material- oder Herstellungsfehler eingeschlossen.
- Wenn Sie einen Anspruch geltend machen möchten, reichen Sie bitte das vollständige Gerät in der Originalverpackung mit der Quittung bei Ihrem Händler ein.
- Die Beschädigung von Zubehörteilen führt nicht automatisch zum kostenlosen Austausch des gesamten Geräts. Kontaktieren Sie in diesen Fällen bitte unsere Hotline. Glasbruch oder Bruch von Plastikteilen ist immer kostenpflichtig.
- Defekte an Verbrauchsmaterialien oder Verschleißteilen, ebenso wie Reinigung, Wartung oder Austausch besagter Teile werden durch die Garantie nicht abgedeckt und sind daher kostenpflichtig!
- Im Fall unsachgemäßer Produktmanipulation erlischt die Garantie.
- Nach Ablauf der Garantie können Reparaturen durch den Fachhändler oder Reparaturservice kostenpflichtig durchgeführt werden.

HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ

Das Gerät darf am Ende seiner Gebrauchsfähigkeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Bitte geben Sie es an einer Sammelstelle für Altgeräte ab. Das

ES Manual de usuario
Altavoz

Estimado cliente,

Enhorabuena y gracias por comprar este product de alta calidad. Lea atentamente el manual de instrucciones para poder utilizar el aparato de la mejor manera posible. El manual incluye todas las instrucciones y consejos necesarios para utilizar, limpiar y mantener el aparato. Si sigue estas instrucciones le garantizamos unos resultados excelentes, ahorrará tiempo y evitará problemas. Esperamos que disfrute enormemente utilizando este aparato.

Tensión peligrosa que representa riesgo de electrocución presente dentro del equipo.
Instrucciones importantes de uso y mantenimiento en la documentación que acompaña al equipo.

PRECAUCIONES IMPORTANTES

- Lea el manual de instrucciones detenidamente antes de utilizar el dispositivo. Guarde estas instrucciones, el certificado de garantía, el ticket de venta y, si es posible, el cartón con el embalaje interior.
- Este aparato no se ha diseñado para ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, ni por personas con falta de experiencia y conocimientos (niños incluidos), a no ser que hayan recibido supervisión o instrucciones respecto al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.
- Para proteger a los niños frente a los peligros de los aparatos eléctricos, asegúrese de no dejar los aparatos sin vigilancia. Elija un lugar de almacenamiento para el aparato donde los niños no puedan acceder a él. Asegúrese de que el cable no cuelgue hacia abajo.
- No lo utilice cuando el aparato se haya caído, si hay algún signo de daños o si tiene fugas.
- Todas las reparaciones deberá realizarlas un centro de cepareción competente cualificado (*).
- Asegúrese de que el aparato esté almacenado en un entorno seco.
- Este aparato cumple con todos los estándares relativos a los campos electromagnéticos(CEM). Si se manipula correctamente conforme a las instrucciones de este manual de usuario, el uso del aparato será seguro según la evidencia científica disponible en la actualidad.
- No mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que el cable no se enrolle.
- No utilice este aparato cerca de fuentes de calor directo.
- No cambie nunca las baterías usted mismo. Si es necesario cambiar las baterías, póngase en contacto con un electricista cualificado (*).

* *Centro de reparación competente cualificado: departamento post-venta del fabricante o importador o cualquier persona cualificada, autorizada y competente para realizar este tipo de reparación para evitar cualquier peligro. En cualquier caso deberá devolver el aparato a este centro de reparación.*

DESCRIPCIÓN DE COMPONENTES

A. Altavoz
B. Cable USB
C. Cable de audio

USO

Vista frontal
1.Bajar volumen
2.Reproducir/Pausa
3.Subir volumen
Vista trasera
4.Conector de entrada de línea (line-in)
5.Indicador de carga/indicador de batería baja (véase la tabla inferior)
6.Conector USB de carga
Vista inferior
7.Interruptor de encendido/apagado
Vista lateral
8.Indicador de modo (véase la tabla inferior)

Indicador de carga/indicador de batería baja

Cargando	Luz roja
Batería llena	Luz verde
Batería baja	Luz roja parpadeante

Indicador de modo

Conectando Bluetooth	Luz azul parpadea rápido
Conectado	Luz azul parpadea lento
Modo de entrada auxiliar (aux-in)	Rojo
Apagado	Luz apagada

Reproducción mediante conexión Bluetooth
- Encienda el altavoz con el interruptor de encendido/apagado en la parte inferior del aparato.
- Encienda el dispositivo Bluetooth y busque "SK-152X". Conecte su dispositivo Bluetooth con el altavoz.
- Reproduzca música en el dispositivo Bluetooth externo. Puede ajustar el volumen mediante los botones de volumen del altavoz o del dispositivo Bluetooth externo.
- Puede utilizar el botón de reproducción/pausa del altavoz o el botón de reproducción/pausa del dispositivo Bluetooth externo. Ambos botones funcionan cuando los aparatos están conectados.

Reproducción mediante conexión de cable de audio
- Conecte el cable de audio (incluido) con el altavoz y con una fuente de audio externa.
- El altavoz se cambiará automáticamente al modo de entrada de línea (line-in). El indicador de modo se volverá rojo.
- Utilice los botones de volumen para lograr el volumen deseado.
- Puede utilizar el botón de reproducción/pausa del altavoz o el botón de reproducción/pausa del fuente de audio externa. Ambos botones funcionan cuando los aparatos están conectados.

Síntoma	Posible problema y solución
No puedo conectar el altavoz con mi dispositivo Bluetooth externo.	Compruebe que el altavoz esté en los modos de espera y de búsqueda. Compruebe si hay demasiados receptores Bluetooth alrededor de su dispositivo Bluetooth. Apáguelos para evitar interferencias e intente la conexión de nuevo.
El altavoz no reproduce correctamente y la música se interrumpe con intermitencias	Compruebe que la distancia entre el altavoz y su dispositivo Bluetooth no sea excesiva (alcance máximo de 12 metros), y que no existan obstáculos que bloqueen la comunicación entre el altavoz y el dispositivo Bluetooth.
Bajo el modo Bluetooth, el led de estado está apagado.	Probablemente esté la batería baja. Por favor, cargue el altavoz.

GARANTÍA

- AudioSonic no es responsable de los daños que se produzcan:
  - o En caso de caída del aparato
  - o En caso de que el propietario o un tercero modifique técnicamente el aparato
  - o En caso de un uso incorrecto del aparato
  - o Por el desgaste habitual del aparato
- Al ejecutar reparaciones, no se ampliará el período de garantía original de 24 meses, ni el derecho a una nueva garantía. Esta garantía sólo tiene validez en territorio europeo. Esta garantía no anula la directiva europea 1944/44CE.
- Conserve siempre el ticket de compra, ya que sin él no podrá reclamar ningún tipo de garantía.
- Los daños provocados al no seguirse el manual de instrucciones darán lugar a una anulación de la garantía; AudioSonic no será responsable si se producen daños derivados.
- AudioSonic no será responsable de los daños materiales o lesiones personales causados por un uso incorrecto o si no se respetan las instrucciones de seguridad.
- Además de la limpieza, como se ha mencionado en este manual, es el único mantenimiento necesario para este aparato.
- Cuando se deba reparar el aparato, asegúrese de que lo lleve a cabo una empresa autorizada.
- Este aparato no puede ser modificado.
- Si se produce algún problema durante los dos años a partir de la fecha de compra, al estar cubierto por la garantía, podrá dirigirse al punto de compra y cambiar el aparato por uno nuevo.
- Si tiene cualquier pregunta o dudas acerca de conformidades, contacte a representante comercial de su "punto de compra"
- Este aparato está cubierto por una garantía de 2 años a partir de la fecha de compra (recibo).
- Esta garantía solo incluye defectos de fabricación o de los materiales.
- Si desea realizar una reclamación, devuelva la máquina completa en su embalaje original al representante comercial, junto con el recibo.
- Daños a los accesorios no garantizan una sustitución gratuita automática de la aparato entera. En tales casos póngase en contacto con nuestra línea de atención. La rotura de cristales o piezas de plástico siempre tendrá cargo.
- Los defectos de consumibles o piezas susceptibles al desgaste, así como la limpieza, mantenimiento o sustitución de dichas piezas, no están cubiertos por la garantía y, por tanto, deben pagarse.
- La garantía quedará anulada en caso de manipulación no autorizada.
- Tras la caducidad de la garantía, las reparaciones se pueden realizar por vendedores capacitados o por el servicio de reparaciones mediante el pago correspondiente.

NORMAS DE PROTECCIÓN DEL MEDIOAMBIENTE

Este aparato no se debe desechar con los residuos domésticos cuando finalice su durabilidad, sino que se debe ofrecer a un centro de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos domésticos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje le avisa de este aspecto importante. El los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Consulte a sus autoridades locales para obtener información acerca del punto de recogida.

Embalaje
El embalaje es 100% reciclable, devuelva el embalaje por separado.

Producto
Este aparato está marcado de acuerdo con la Directiva Europea 2002/96/EC para Desechos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (WEEE). Si se asegura de que este producto se desecha correctamente, ayudará a prevenir posibles consecuencias negativas para medio ambiente y la salud humana.

Declaración de conformidad CE
Este aparato se ha diseñado para entrar en contacto con alimentos y se ha diseñado de acuerdo con la Directiva 89/109/EEC.
Este aparato ha sido diseñado, fabricado y comercializado de acuerdo con los objetivos de seguridad de la Directiva de Baja Tensión "Nº 2006/95/EC, los requisitos de protección de la Directiva EMC 2004/108/EC "Compatibilidad Electromagnética" y los requisitos de la Directiva 93/68/EEC.

PT Manual de utilizador
Coluna

Estimado cliente,

Parabéns e obrigado por ter adquirido este produto de elevada qualidade. Leia este manual de instruções cuidadosamente para que possa utilizar este aparelho da melhor forma. Este manual inclui todas as instruções e conselhos necessários para a utilização, limpeza e manutenção do aparelho. Se seguir estas instruções é garantido que terá excelentes resultados, que poupará tempo e que evitará problemas. Esperamos que se divirta a utilizar este aparelho.

Para reduzir o risco de choque eléctrico, não retire a tampa. Não existem partes passíveis de assistência técnica no interior do aparelho. A assistência técnica deve ser conduzida por pessoal qualificado.
O símbolo do relâmpago com a ponta de seta no interior de um triângulo é um sinal de aviso para alertar o utilizador de tensão perigosa no interior do aparelho.

CUIDADOS IMPORTANTES

- Leia cuidadosamente o manual de instruções antes de utilizar o aparelho. Guarde estas instruções, o certificado de garantia, o comprovativo de compra e, se possível, a caixa com as embalagens interiores.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a não ser que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- Se não seguir as instruções de segurança, o fabricante não pode ser considerado responsável pelo dano.
- Para proteger as crianças contra os perigos de aparelhos eléctricos, certifique-se de que nunca deixa os aparelhos sem supervisão. Para isso, deve seleccionar um local de armazenamento para o aparelho onde as crianças não cheguem. Certifique-se de que o cabo não está pendurado para baixo.
- Não use o aparelho quando este tiver caído e se houver sinais de danos ou de fugas.
- Todas as reparações devem ser realizadas por um reparação qualificado e competente (*).
- Certifique-se de que o aparelho é guardado num ambiente seco.
- Este aparelho está em conformidade com todos os padrões relativos a campos electromagnéticos (EMF). Se manuseado de forma adequada e de acordo com as instruções deste manual de instruções, o aparelho é seguro com base em provas científicas disponíveis actualmente.
- Nunca mova o aparelho puxando o cabo e certifique-se de que nunca fica preso.
- Não utilize este aparelho próximo de fontes de calor directas.
- Nunca substitua as baterias. Se as baterias tiverem que ser substituídas, por favor contacte um técnico competente (*).

* *Reparação qualificado competente: departamento pós-venda do fabricante ou do importador ou qualquer outra pessoa qualificada, aprovada e competente para realizar este tipo de reparações para evitar perigos. De qualquer das formas, deve entregar o aparelho a esse reparação.*

DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

A. Coluna
B. Cabo USB
C. Cabo áudio

UTILIZAÇÃO

Vista frontal
1.Diminuir volume
2.Reproduzir/Pausar
3.Aumentar volume
Vista traseira
4.Entrada de ligação
5.Indicador de carga/indicador de bateria fraca (ver tabela abaixo)
6.Entrada para carregamento por USB
Vista inferior
7.Interruptor Ligar/Desligar
Vista lateral
8.Indicador de modo (ver tabela abaixo)

Indicador de carga/indicador de bateria fraca

A carregar	Luz vermelha
Bateria cheia	Luz verde
Bateria fraca	Luz vermelha a piscar

Indicador de modo

Emparelhamento Bluetooth	Luz azul pisca rapidamente
Emparelhado	Luz azul pisca lentamente
Entrada AUX	Vermelha
Desligado	Luz apagada

Ouvir música através de uma ligação Bluetooth
- Ligue a coluna utilizando o interruptor Ligar/Desligar na base do aparelho.
- Ligue o seu dispositivo Bluetooth e procure "SK-152X". Emparelhe o seu dispositivo Bluetooth com a coluna.
- Reproduza a música no dispositivo Bluetooth externo, pode ajustar o volume com os botões de volume na coluna ou no dispositivo Bluetooth externo.
- Pode utilizar o botão reproduzir/pausar na coluna ou pode utilizar o botão reproduzir/pausar no dispositivo Bluetooth externo, ambos os botões funcionarão depois de ligados.

Ouvir música através do cabo áudio
- Ligue o cabo áudio (fornecido) à coluna e a uma fonte de áudio externa.
- A coluna passa automaticamente para o modo de entrada e o indicador de modo acende-se a vermelho.
- Utilize os botões de volume para obter o volume desejado.
- Pode utilizar o botão reproduzir/pausar na coluna ou pode utilizar o botão reproduzir/pausar na fonte de áudio externa, ambos os botões funcionarão depois de ligados.

Síntoma	Possível problema e Solução
Não consigo emparelhar a coluna com o meu dispositivo Bluetooth	Verifique se a coluna está em espera e a pesquisar. Verifique se existem demasiados recetores Bluetooth à volta do dispositivo Bluetooth. Desligue-os para evitar conflitos. Tente emparelhar novamente.
A coluna não reproduz corretamente e a música está intermitente	Verifique se a distância entre a coluna e o seu dispositivo Bluetooth está fora da distância de funcionamento (alcance máximo de 12 metros) ou se existem obstáculos que bloqueiam a comunicação entre a coluna e o dispositivo Bluetooth.
No modo Bluetooth, o LED de estado está desligado	Provavelmente a bateria está fraca. Carregue a coluna.

GARANTIA

- A AudioSonic não é responsável por danos ocorridos nos seguintes casos:
  - O A aparelho tiver caído
  - O A aparelho tiver sido alterado tecnicamente pelo proprietário ou por terceiros
  - O Utilização indevida do aparelho
  - O Desgaste normal do aparelho
- Realizando reparações o período de garantia original de 24 meses não será alargado, nem terá direito a uma nova garantia. Esta garantia só é legal na Europa. Esta garantia não se sobrepõe à Directiva Europeia 1944/44CE.
- Guarde sempre o seu recibo pois sem ele não pode reclamar qualquer tipo de garantia.
- Danos causados pelo não seguimento do manual de instruções anularão a garantia e se isso resultar em danos consequentes, a AudioSonic não será responsável.
- A AudioSonic não será responsável por danos materiais ou ferimentos pessoais causados pela utilização indevida ou se as instruções de segurança não forem devidamente executadas.
- A limpeza, conforme indicada neste manual, é a única manutenção necessária para este aparelho.
- Quando for necessário reparar o aparelho, certifique-se de que a reparação será realizada por uma empresa autorizada.
- Este aparelho não deve ser alterado.
- Se surgirem problemas nos 2 anos seguintes à data da aquisição do aparelho, cobertos pela garantia da fábrica, pode dirigir-se ao ponto de aquisição para que seja substituído por um novo aparelho.
- Para colocar questões ou queixas, contacte o seu revendedor "ponto de aquisição"
- Este aparelho está coberto por uma garantia de 24 meses após a data de aquisição (recibo).
- Apenas defeitos do material ou de fabrico estão cobertos por esta garantia.
- Se pretender efectuar uma queixa, devolva o aparelho na embalagem original ao revendedor, juntamente com o recibo.
- Os danos a acessórios não significam a substituição gratuita automática de todo o aparelho. Nesses casos, contacte a nossa linha de apoio. Vidros partidos ou peças de plástico quebradas estão sempre sujeitas a um custo adicional.
- Os defeitos a consumíveis ou peças sujeitas a desgaste, assim como limpeza, manutenção ou a substituição dessas peças, não estão cobertos pela garantia e, por esse motivo, têm de ser pagos.
- A garantia fica anulada no caso de abertura não autorizada.
- Após o término do período da garantia, as reparações podem ser realizadas pelo agente autorizado ou serviço de reparação, mediante o pagamento dos devidos custos.

ORIENTAÇÕES PARA A PROTECÇÃO DO MEIO AMBIENTE

Este aparelho não deve ser colocado juntamente com os resíduos domésticos no final do seu tempo de vida útil, deve ser entregue num local adequado para reciclagem de aparelhos domésticos eléctricos e electrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar electrodomésticos usados está a contribuir para dar um importante passo na protecção do nosso meio ambiente. Peça às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

Embalagem
A embalagem é 100% reciclável, entregue a embalagem em separado.

Produto
Este aparelho está equipado com uma marca, de acordo com a Directiva europeia 2002/96/EC relativa a Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE). Ao assegurar que este produto é correctamente processado enquanto resíduo, ajudará a evitar possíveis consequências negativas no ambiente e na saúde humana.

Declaração de conformidade EC
Este aparelho está concebido para entrar em contacto com alimentos e está em conformidade com a Directiva CE 89/109/EEC.
Este aparelho foi concebido, fabricado e comercializado em conformidade com os objectivos de segurança da Directiva de Baixa Tensão "Nº 2006/95/EC, os requisitos de protecção da Directiva EMC 2004/108/EC "Compatibilidade electromagnética" e os requisitos da Directiva 93/68/EEC".

PL Instrukcja obsługi
Głośnik

Drogi kliencie,

Składamy gratulacje i dziękujemy za zakup tego wysokiej jakości produktu. Prosimy przeczytać instrukcje użytkowania dokładnie, tak aby jak najlepiej użytkować urządzenie. Podręcznik zawiera wszystkie konieczne instrukcje oraz porady dotyczące użytkowania, czyszczenia oraz konserwacji urządzenia. Postępowanie zgodne z instrukcjami gwarantuje doskonałe wyniki, oszczędność czasu oraz uniknięcie wszelkich problemów w przyszłości. Mamy nadzieję, że użytkowanie urządzenia przyniesie Państwu wiele przyjemności.

Niebezpieczne napięcie tworzące ryzyko porażenia prądem obecne jest wewnątrz urządzenia.
Ważne instrukcje robocze oraz konserwacji znajdują się w dokumentacji dołączonej do sprzętu.

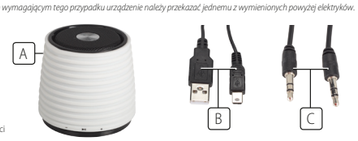
INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy przeczytać uważnie instrukcję obsługi. Należy zachować niniejszą instrukcję, kartę gwarancyjną, paragon oraz, o ile to możliwe, pudełko z wewnętrznym opakowaniem.
- Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także przez osoby pozbawione doświadczenia i wiedzy, chyba że osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo zapewnią nadzór lub udzielą instrukcji dotyczących używania tego urządzenia.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia wynikające z niestosowania się do instrukcji dotyczących bezpieczeństwa.
- Aby chronić dzieci przed zagrożeniami wynikającymi z użytkowania urządzeń elektrycznych, nie należy nigdy pozostawiać tego rodzaju urządzeń bez nadzoru. Dlatego też należy wybrać takie miejsce przechowywania tego urządzenia, z którego dzieci nie będą mogły go wyjąć. Należy uważać, aby kabel nie zwisał.
- Z urządzenia nie należy korzystać, gdy spadło, gdy widoczne są oznaki uszkodzenia lub gdy przecieka.
- Wszelkie naprawy powinny być wykonywane przez kompetentnego i wykwalifikowanego naprawa(*).
- Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu.
- Urządzenie to jest zgodne ze wszystkimi standardami w zakresie pól elektromagnetycznych (EMF). Zgodnie z dostępnymi obecnie dowodami naukowymi użytkowanie tego urządzenia jest bezpieczne, o ile jest ono obsługiwane właściwie i zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszym podręczniku użytkownika.
- Urządzenia nie należy nigdy przenosić, ciągnąc za kabel, a także należy uważać, aby kabel się nie zaplątał.
- Urządzenia tego nie należy używać w pobliżu źródeł ciepła.
- Nie podejmować prób samodzielnej wymiany akumulatorów. Jeśli zaistnieje konieczność wymiany akumulatorów, ich wymianę należy zlecić wykwalifikowanemu elektrykowi (*).

* *Kompetentny i wykwalifikowany naprawa: dział poprzedażny producenta, importer lub inna osoba, która jest wykwalifikowana, zatwierdzona i kompetentna do wykonywania tego rodzaju napraw; korzystanie z usług tych osób ma na celu uniknięcie wszelkich zagrożeń. W każdym wymagających tego przypadku urządzenie należy przekazać jednemu z wymienionych powyżej elektryków.*

OPIS CZĘŚCI

A. Głośnik
B. Kabel USB
C. Kabel audio



UŻYTKOWANIE

Widok z przodu
1.Zmniejszanie głośności
2.Odtwarzanie/pauza
3.Zwiększanie głośności
Widok z tyłu
4.Liniowe gniazdo wejściowe
5.Wskaźnik ładowania/wskaźnik niskiego naładowania baterii (patrz poniższa tabela)
6.Gniazdo ładowania USB
Widok z doku
7.Włącznik/wyłącznik
Widok z boku
8.Wskaźnik trybu (patrz poniższa tabela)

Wskaźnik ładowania/wskaźnik niskiego naładowania baterii

Ładowanie	Świeci na czerwono
Pełne naładowanie baterii	Świeci na zielono
Niski poziom naładowania baterii	Miga na czerwono

Wskaźnik trybu

Parowanie Bluetooth	Miga szybko na niebiesko
Sparowano	Miga wolno na niebiesko
Tryb Aux-in	Czerwony
Wyłączenie	Nie świeci

Słuchanie po połączeniu urządzeń Bluetooth
- Włącz głośnik za pomocą włącznika/wyłącznika znajdującego się na spodzie urządzenia.
- Włącz urządzenie Bluetooth i wyszukaj głośnik „SK-152X". Sparuj urządzenie Bluetooth z głośnikiem.
- Rozpocznij odtwarzanie muzyki za pomocą zewnętrznego urządzenia Bluetooth; głośność można regulować za pomocą przycisków głośności głośnika lub zewnętrznego urządzenia Bluetooth.
- Można korzystać z przycisku odtwarzania/pauzy głośnika lub przycisku odtwarzania/pauzy zewnętrznego urządzenia Bluetooth; po połączeniu urządzeń oba przyciski będą działać.

Słuchanie po połączeniu kablem audio
- Podłącz kabel audio (dostarczony) do głośnika i do zewnętrznego źródła dźwięku.
- Głośnik zostanie przełączony automatycznie do liniowego trybu wejściowego; wskaźnik trybu zacznie świecić na czerwono.
- Za pomocą przycisków głośności ustaw żądany poziom głośności.
- Można korzystać z przycisku odtwarzania/pauzy głośnika lub przycisku odtwarzania/pauzy zewnętrznego źródła dźwięku; po połączeniu urządzeń oba przyciski będą działać.

Objawy	Możliwy problem i rozwiązanie
Nie można sparować głośnika z zewnętrznym urządzeniem Bluetooth.	Sprawdź, czy głośnik jest w trybie gotowości lub wyszukiwania. Sprawdź, czy wokół urządzenia Bluetooth nie znajduje się zbyt wiele odbiorników Bluetooth. Wyłącz je, aby uniknąć zakłóceń. Następnie spróbuj sparować ponownie.
Głośnik nie odtwarza prawidłowo dźwięku; muzyka jest przerywana.	Sprawdź, czy odległość między głośnikiem a urządzeniem Bluetooth nie przekracza zakresu działania (maksymalny zakres wynosi 12 metrów), a także czy łączności między głośnikiem a urządzeniem Bluetooth nie blokują żadne przeszkody.
Wskaźnik stanu w trybie Bluetooth jest wyłączony.	rawdopodobnie bateria się rozładowuje, naładuj głośnik.

GWARANCJA

- Firma AudioSonic nie jest odpowiedzialna za uszkodzenia powstałe w wyniku:
  - o upadku urządzenia,
  - o technicznej modyfikacji urządzenia dokonanej przez właściciela lub inną osobę,
  - o niewłaściwego użytkowania urządzenia,
  - o normalnego zużywania się urządzenia.
- Przeprowadzenie napraw nie przedłuża oryginalnego 24-miesięcznego okresu gwarancyjnego ani nie upoważnia do uzyskania nowej gwarancji. Gwarancja ta jest ważąca prawnie tylko na terenie Europy. Gwarancja ta nie unieważnia wytycznych dyrektywy europejskiej 1944/44CE.
- Należy pamiętać o zachowaniu paragonu; bez paragonu nie można składać żadnych roszczeń gwarancyjnych.
- Uszkodzenia spowodowane niestosowaniem się do instrukcji obsługi spowodują unieważnienie gwarancji, a za powstałe w wyniku tego uszkodzenia firma AudioSonic nie będzie ponosić odpowiedzialności.
- Firma AudioSonic nie ponosi odpowiedzialności za szkody materialne lub obrażenia ciała spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub niestosowaniem się do instrukcji dotyczących bezpieczeństwa.
- Opisany w instrukcji sposób czyszczenia jest jedyną czynnością konserwacyjną wymaganą dla tego urządzenia.
- Jeśli urządzenie wymaga naprawy, naprawa powinna zostać zlecona upoważnionej do tego firmie.
- Urządzenia tego nie można modyfikować ani zmieniać.
- Jeśli w ciągu 2 lat od daty zakupu wystąpią problemy, które są objęte gwarancją fabryczną, urządzenie można zwrócić do sklepu, w którym zostało kupione, aby wymienić je na nowe.
- W przypadku pytań lub w celu uzyskania informacji dotyczących zgodności należy kontaktować się ze sprzedawcą „w miejscu zakupu".
- Urządzenie to jest objęte 24-miesięczną gwarancją, rozpoczynającą się z dniem jego zakupu (odbioru).
- Gwarancja obejmuje tylko wady materiałowe i produkcyjne.
- W przypadku roszczenia należy przekazać sprzedawcy całe urządzenie wraz z jego oryginalnym opakowaniem i dowodem zakupu.
- Uszkodzenie wyposażenia dodatkowego nie oznacza automatycznej bezpłatnej wymiany całego urządzenia. W takich przypadkach prosimy kontaktować się z naszą gorącą linią (hotline). Zbite szkło czy uszkodzenie części plastikowych zawsze podlega opłacie.
- Uszkodzenia części łatwo zużywających się, jak też i czyszczenie, konserwacja czy wymiana tych części nie podlega gwarancji i stąd podlega opłacie.
- Gwarancja podlega utracie w przypadku nieupoważnionej naprawy czy nieumiejętnego użytkowania.
- Po wygaśnięciu gwarancji naprawy mogą być przeprowadzane przez właściwy punkt sprzedaży czy serwis naprawczy z chwilą zapłaty za poniesione koszty.

WYTYCZNEW ZAKRESIE OCHRONY ŚRODOWISKA

Po zakończeniu okresu żywotności urządzenia tego nie należy wyrzucać wraz z odpadami domowymi; urządzenie to powinno zostać zutylizowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Symbol ten znajdujący się na urządzeniu, w instrukcji obsługi i na opakowaniu zwraca uwagę na tę ważną kwestię. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska. W celu uzyskania informacji dotyczących punktów zbiórki należy skontaktować się z przedstawicielem władz lokalnych.

Opakowanie
Opakowanie jest w 100% materiałem podlegającym ponownemu wykorzystaniu, należy go zwrócić po wyodrębnieniu.

Produkt
Urządzenie to posiada znak zgodności z dyrektywą europejską 2002/96/EC w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Zapewnienie właściwego przetworzenia tego produktu pomoże w uniknięciu możliwego niekorzystnego wpływu na środowisko i zdrowie ludzkie.

Deklaracja zgodności EC
To urządzenie, zgodnie z Dyrektywą 89/109/EEC, może wchodzić w kontakt z żywnością. To urządzenie zaprojektowano, wykonano i wprowadzono na rynek zgodnie z założeniami dotyczącymi bezpieczeństwa Dyrektywy Niskonapięciowej (LVD) nr 2006/95/EC, wymaganiami zabezpieczenia Dyrektywy EMC 2004/108/EC „Kompatybilność Elektromagnetyczna" oraz wymaganiami Dyrektywy 93/68/EEC.

IT Manuale utente
Altoparlante

Caro cliente,

Congratulazioni e grazie per aver comprato questo prodotto di alta qualità. La preghiamo di leggere attentamente il manuale d'istruzioni cosicché possa utilizzare al meglio l'apparecchio. Questo manuale include tutte le istruzioni necessarie e i consigli per utilizzare, pulire ed effettuare la manutenzione di questo apparecchio. Se segue queste istruzioni avrà la garanzia di un risultato eccellente, le farà risparmiare tempo e le eviterà problemi. Ci auguriamo che ottenga grandi soddisfazioni dall'utilizzo di questo apparecchio.

All'interno di questo apparecchio è presente una tensione pericolosa che comporta il rischio di scosse elettriche.
Nella documentazione che accompagna il prodotto sono contenute importanti istruzioni d'uso e manutenzione.

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

- Leggere attentamente il manuale istruzioni prima di mettere in funzione l'apparecchio. Conservare istruzioni, certificato di garanzia, ricevuta di acquisto e, se possibile, la scatola con l'imballaggio interno.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte abilità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza, se non sotto la supervisione e le istruzioni sull'uso dell'apparecchio fornite dalla persona responsabile della loro sicurezza.
- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti alla mancata osservanza delle istruzioni.
- Per proteggere i bambini dai pericoli derivanti dalle apparecchiature elettriche, non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza. Collocare quindi l'apparecchio in un luogo non accessibile ai bambini. Non lasciare il cavo penzoloni.
- Non utilizzare l'apparecchio se è caduto, se presenta danni o se vi sono perdite.
- Far effettuare tutte le riparazioni da un riparazione qualificato (*).
- Conservare l'apparecchio in ambiente asciutto.
- L'apparecchio è conforme agli standard sui campi elettromagnetici (EMF). Se utilizzato in modo corretto e secondo le istruzioni del manuale, l'apparecchio è sicuro secondo i controlli effettuati fino al momento.
- Non spostare mai l'apparecchio trandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- Non utilizzare l'apparecchio vicino a fonti di calore.
- Nono sostituire mai le batterie da solo. Se le batterie devono essere sostituite, contatta un elettricista qualificato (*).

* *Riparazione competente qualificato: reparto post-vendite del produttore o dell'importatore o qualunque persona qualificata, approvata e competente per eseguire questo tipo di riparazioni per evitare pericoli. In ogni caso, restituire personalmente l'apparecchio all'riparazione.*

DESCRIZIONE DELLE PARTI

A. Altoparlante
B. Cavo USB
C. Cavo audio

USO

Vista anteriore
1.Volume giù
2.Play/Pausa
3.Volume su
Vista posteriore
4.Presa Line-in
5.Indicatore di caricamento /indicatore di batteria bassa (vedi schema in basso)
6.Presa di caricamento USB
Vista base
7.Interruttore On/Off
Vista laterale
8.Indicatore modalità (vedi schema in basso)

Indicatore di caricamento /Indicatore di batteria bassa

Caricamento in corso	Luce rossa
Batteria carica	Luce verde
Batteria bassa	Luce rossa lampeggiante

Indicatore modalità

Abbinamento Bluetooth	Luce blu che lampeggia velocemente
Abbinato	Luce blu che lampeggia lentamente
Modalità Aux-in	Rossa
Spegnimento	Luce spenta

Ascolto con la connessione Bluetooth
- Accendi l'altoparlante usando l'interruttore on/off alla base del dispositivo.
- Accendi il tuo dispositivo Bluetooth e cerca "SK-152X". Abbina il dispositivo Bluetooth all'altoparlante.
- Riproduci la musica del dispositivo Bluetooth esterno, potrai regolare il volume con i pulsanti volume sull'altoparlante o sul dispositivo Bluetooth esterno.
- Puoi usare il pulsante play/pausa sull'altoparlante o puoi usare il pulsante play/pausa del dispositivo Bluetooth esterno, entrambi i pulsanti funzioneranno quando saranno collegati.

Ascolto con connessione di cavo audio
- Collega il cavo audio (fornito) sull'altoparlante e su una fonte audio esterna.
- L'altoparlante cercherà automaticamente la modalità line in, l'indicatore di modalità diventerà rosso.
- Usa i pulsanti volume per il volume desiderato.
- Puoi usare il pulsante play/pausa sull'altoparlante o puoi usare il pulsante play/pausa sulla fonte audio esterna, entrambi i pulsanti funzioneranno quando saranno collegati.

Sintomo	Possibile problema e soluzione
Non riesco ad abbinare l'altoparlante al mio dispositivo Bluetooth esterno	Controlla se l'altoparlante è in modalità standby e ricerca. Controlla se ci sono troppi ricevitori Bluetooth intorno al tuo dispositivo Bluetooth. Spegnili per evitare qualsiasi disturbo e prova ad abbinare di nuovo.
L'altoparlante non riproduce correttamente, la musica è intermittente	Controlla se la distanza tra l'altoparlante e il tuo dispositivo Bluetooth® è fuori dalla sua distanza di funzionamento (raggio massimo di 12 metri), oppure se ci sono alcuni ostacoli che bloccano la comunicazione tra l'altoparlante e il dispositivo Bluetooth.
In modalità Bluetooth, il led di stato è spento	Probabilmente la batteria è bassa, caricare l'altoparlante.

GARANZIA

- AudioSonic non è responsabile dei danni causati da:
  - o Caduta dell'apparecchio.
  - o Modifiche tecniche apportate dall'utilizzatore o da terze parti.
  - o Uso improprio dell'apparecchio.
  - o Normale usura dell'apparecchio.
- All'atto di una riparazione la garanzia originale di 24 mesi non verrà estesa né verrà completamente rinnovata. La presente garanzia ha valore legale solo per l'Europa e non annulla la direttiva europea 1944/44CE
- Conservare sempre lo scontrino, senza di esso non si può utilizzare alcuna forma di garanzia.
- Eventuali danni causati dal mancato rispetto delle indicazioni fornite nel manuale di istruzioni annulleranno la garanzia. AudioSonic non è responsabile per qualsiasi danno conseguente.
- AudioSonic non è responsabile di danni materiali o lesioni personali causate da un uso improprio o da un mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza.
- La pulizia eseguita secondo le indicazioni di questo manuale è l'unica manutenzione necessaria per questo apparecchio.
- Qualora l'apparecchio dovesse essere riparato, assicurarsi che la riparazione venga eseguita da una ditta autorizzata.
- Non si devono apportare modifiche o alterazioni all'apparecchio.
- Se si verificano problemi durante l 2 anni successivi all'acquisto, che sono coperti dalla garanzia del fabbricante, potete tornare al punto vendita e farvelo sostituire con un apparecchio nuovo.
- Per qualsiasi domanda o reclamo si prega di contattare il dettagliante presso cui avete acquistato l'apparecchio.
- Questo apparecchio è coperto da una garanzia di 24 mesi a partire dalla data di acquisto (ricevuta).
- Questa garanzia include soltanto difetti materiali o di fabbricazione.
- Se desiderate fare un reclamo, per favore restituite l'intero apparecchio al vostro negoziante nell'imballo originale, unitamente alla ricevuta di acquisto.
- Danni agli accessori non comportano l'automatica sostituzione gratuita dell'intero apparecchio. In questi casi contattare il nostro servizio assistenza. La rottura di parti in vetro o in pl